



対面型・オンラインコースのごあんない Guide to face-to-face and online courses

研修形態は2種類、対面型コースとオンラインコースがあります。
それぞれにメリットや特徴がありますので、受講希望者に合ったコースを選んでください。

Two types of programs are available: face-to-face and online.
They both have their respective advantages and characteristics, so you should choose the type that suits you.





対面型コース Face-to-face courses

- クラスで仲間と一緒に勉強するので、お互いに助け合い、同じ地域にネットワークを広げることができます。
- You attend class with fellow students, so you can broaden your local network by mutually helping each other.
- 講師やクラスメートに授業時間内に気軽に質問・相談できます。
- You can easily ask questions and interact with your instructor and classmates during class time.
- 講師から書き方指導や履歴書などの文字確認が直接受けられるので、文字学習が定着しやすい特徴があります。
- You can develop writing skills more readily than in online courses, since you can receive writing guidance directly from your instructor or have your writing in resumes and other such documents checked by the instructor.



オンラインコース Online courses

- パソコンやタブレットを使い慣れている方、タイピングが得意な方に向いているコースです。
- These courses are suited to people who are accustomed to using a PC or tablet and people who are good at typing.
- ライブ授業に加えて、オンデマンド教材が提供されます。
- Live classes are supplemented by on-demand lesson materials.
- オンデマンド教材を使って、自分のペースで繰り返し学習ができます。
- You can use on-demand lesson materials to study repeatedly at your own pace.

研修形態 Program format		 対面型 Face-to-face	 オンライン Online
教材 (無料) Lesson materials (free of charge)	教科書 Textbooks	あり (教室で配付) Handed out in class	あり (自宅へ送付) Sent to your home
	オンデマンド教材 On-demand lesson materials	なし No	あり Yes
自己負担するもの Expenses to be borne by you		交通費 (学生割引は対象外) Transportation expenses (other than student discounts)	通信費 (目安: 速度10メガ以上、 毎月30ギガ)、PC・タブレット Communication expenses (rough estimate: 10Mbps or more, 30GB/month), PC or tablet
ライブ授業 Live classes		コース期間中は、決められた日の決められた時間に受講します You attend class on the scheduled dates and times during the course period.	
受講する場所 Where you may attend classes		決められた会場 Designated venues	自宅など静かで通信環境が整った場所 At home or in a quiet place where you have a good communications environment
通訳 Interpretation		なし No	

※託児サービスは、いずれの研修形態でもありません。 / ※ No childcare service is offered for either type of program.

* 裏面でどちらの研修形態が適しているか、チェックができます。* 対面型かオンラインか迷う場合は、対面型をおすすめします。
* A face-to-face course is recommended if you cannot decide which type suits you. * A face-to-face course is recommended if you cannot decide which type suits you.

ご不明な点などございましたら、JICE担当者までお気軽にお問い合わせください。

Please do not hesitate to contact a JICE representative if you have any questions.



☆が多い方は対面型コースをお勧めします。If you end up with many stars (☆), a face-to-face course is recommended.

質問 / Question	回答 / Response	特徴 / Features
<p>01</p> <p>自宅にWi-Fiなどインターネット回線はありますか？</p> <p>Do you have WiFi or Internet connection at home?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>オンラインコースはインターネット回線が必要です。速度10メガ以上、毎月30ギガの通信量が目安です。</p> <p>Online courses require Internet connection. As a rough estimate, you will need an Internet speed of 10Mbps or more and data traffic of 30GB/month.</p> <p>☆ 対面型コースはインターネット回線は必要ありません。</p> <p>☆ Face-to-face courses do not require Internet connection.</p>
<p>02</p> <p>日頃からe-mailを使いますか？</p> <p>Do you use email regularly?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>オンラインコースは、e-mailで連絡をします。</p> <p>For online courses, you will be contacted via email.</p> <p>☆ 対面型コースは、電話やショートメール等で連絡します。</p> <p>☆ For face-to-face courses, you will be contacted via telephone or short mail.</p>
<p>03</p> <p>日頃からPCやタブレットを使っていますか？</p> <p>Do you use a PC or tablet regularly?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>オンラインコースは日本語を入力できるPC・タブレットが必要です。Zoomやeラーニングシステムを使用して勉強します。複数のアプリケーションの操作やパスワードの管理が必要です。</p> <p>Online courses require a PC or tablet that lets you type in Japanese, as you will be using Zoom or an e-learning system. You must operate a number of different applications and manage passwords.</p> <p>☆ 対面型コースはPCやタブレットは必要ありません。</p> <p>☆ Face-to-face courses do not require a PC or tablet.</p>
<p>04</p> <p>クラスでたくさん話したいですか？</p> <p>Do you wish to speak a lot in class?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>☆ 対面型コースは、会話練習のほかにも、先生やクラスメイトと話す機会がたくさんあります。</p> <p>☆ Face-to-face courses provide many opportunities to practice conversations and to talk with your teacher and classmates.</p> <p>オンラインコースは一人ずつの会話になるので一人ひとりの会話の時間が制限されます。</p> <p>In online courses, your speaking time is limited, because everyone must speak one by one.</p>
<p>05</p> <p>書く力を上達させたいですか？</p> <p>Do you wish to improve your writing skills?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>☆ 対面型コースでは、先生が直接指導するので、自分では気づきにくい細かい部分まで書き方を学ぶことができます。</p> <p>☆ In face-to-face courses, you can learn how to write Japanese in detail, since the teacher can give you direct guidance.</p> <p>オンラインコースでは、先生が画面越しに指導します。チャット機能等を通じて、日本語を入力する機会があります。</p> <p>In online courses, the teacher will provide guidance through the computer screen. You will have opportunities to type in Japanese using chat or other such means.</p>
<p>06</p> <p>日頃から計画的に勉強する習慣はありますか？</p> <p>Are you usually in the habit of studying systematically?</p>	<p>はい</p> <p>Yes</p> <p>いいえ</p> <p>No</p>	<p>オンラインコースでは、授業時間以外にも自分ひとりで勉強するeラーニングシステムを使った課題があります。</p> <p>In online courses, you will be given assignments that require you to study alone outside of class time using an e-learning system.</p> <p>☆ 対面型コースでは、先生やクラスメイトと教室で気軽に質問や相談をしながら勉強ができます。</p> <p>☆ In face-to-face courses, you can study while asking questions and interacting with your teacher or classmates in class.</p>